INTERPRETIVE COMMUNICATION

Benchmarks and Performance Indicators

NOVICE	INTERMEDIATE	ADVANCED	SUPERIOR	DISTINGUISHED
BENCHMARK	BENCHMARK	BENCHMARK	BENCHMARK	BENCHMARK
I can identify the general topic and some basic information in both very familiar and everyday contexts by recognizing practiced or memorized words, phrases, and simple sentences in texts that are spoken, written, or signed.	I can understand the main idea and some pieces of information on familiar topics from sentences and series of connected sentences within texts that are spoken, written, or signed.	I can understand the main message and supporting details on a wide variety of familiar and general interest topics across various time frames from complex, organized texts that are spoken, written, or signed.	I can interpret and infer meaning from complex, academic and professional texts on a range of unfamiliar, abstract, and specialized issues that are spoken, written, or signed.	I can interpret and infer meaning from dense, structurally sophisticated texts on a wide range of global issues and highly abstract concepts, with deeply embedded cultural references and colloquialisms and dialects that are spoken, written, or signed.

PERFORMANCE INDICATOR:

What can I understand, interpret or analyze in authentic **informational texts**?

	NOVICE			INTERMEDIATE			ADVANCED		SUPERIOR	DISTINGUISHED	
LOW	MID	HIGH	LOW	MID	HIGH	LOW	MID	нівн	SUPERIOR	DISTINGUISHED	
I can identify memorized or familiar words when they are supported by gestures or visuals in informational texts.	I can identify some basic facts from memorized words and phrases when they are supported by gestures or visuals in informational texts.	I can identify the topic and some isolated facts from simple sentences in informational texts.	I can identify the topic and related information from simple sentences in short informational texts.	I can understand the main idea and key information in short straightforward informational texts.	I can usually follow the main message in various time frames in straightforward, and sometimes descriptive, paragraph-length informational texts.	I can identify the underlying message and some supporting details across major time frames in descriptive informational texts.	I can understand the underlying message and most supporting details across major time frames in descriptive informational texts.	I can follow the flow of ideas and infer meaning from complex language on unfamiliar, abstract topics within informational texts.	I can follow the flow of ideas and infer meaning from unfamiliar, abstract topics in complex language in fictional texts.	I can easily understand sophisticated language, regardless of the cultural context in professional, technical and academic texts.	

PERFORMANCE INDICATOR:

What can I understand, interpret or analyze in authentic fictional texts?

				,	7						
	NOVICE			INTERMEDIATE			ADVANCED		CHRESION	DISTINGUISHED	
LOW	MID	нівн	LOW	MID	нівн	LOW	MID	нівн	SUPERIOR	DISTINGUISHED	
I can identify memorized or familiar words when they are supported by gestures or visuals in fictional texts.	I can identify some basic facts from memorized words and phrases when they are supported by gestures or visuals in fictional texts.	I can identify the topic and some isolated elements from simple sentences in short fictional texts.	I can identify the topic and related information from simple sentences in short fictional texts.	I can understand the main idea and key information in short straightforward fictional texts.	I can usually follow the main story and actions expressed in various time frames in paragraph-length fictional texts.	I can follow the main story and some supporting detail across major time frames in fictional texts.	I can follow the main story and most supporting details across major time frames in fictional texts.	I can follow the flow of ideas and some nuances from different viewpoints in most fictional texts.	I can follow the flow of ideas and infer meaning on unfamiliar, abstract topics in complex language from fictional texts.	I can interpret tone, nuance, and mood in almost any genre of fictional texts.	

PERFORMANCE INDICATOR:

What can I understand, interpret or analyze in conversations and discussions?

	NOVICE			INTERMEDIATE			ADVANCED		CURERIOR	DISTINIONISHED	
LOW	MID	нівн	LOW	MID	HIGH	LOW	MID	нівн	SUPERIOR	DISTINGUISHED	
I can understand memorized or familiar words when they are supported by gestures or visuals in conversations.	I can identify some basic facts from memorized words and phrases when they are supported by gestures or visuals in conversations.	I can understand familiar questions and statements from simple sentences in conversations.	I can identify the main idea in short conversations.	I can identify the main idea and key information in short straightforward conversations.	I can usually understand the main idea and flow of events expressed in various time frames in conversations and discussions.	I can understand the main message and some supporting details across major time frames in conversations and discussions.	I can understand the main message and most supporting details across major time frames in conversations and discussions.	I can follow the flow of ideas and some nuances from different viewpoints in conversations and discussions.	I can follow abstract, complex and unfamiliar topics in extended conversations and discussions involving multiple speakers.	I can interpret tone, nuance, and mood in almost any extended conversation and discussion.	

INTERPRETIVE COMMUNICATION

Permance Indicator: Comprehend Informational Texts with Examples

	NOVICE			INTERMEDIATE			ADVANCED		CLIDEDIOD	DISTINCTURED
LOW	MID	HIGH	LOW	MID	HIGH	LOW	MID	HIGH	SUPERIOR	DISTINGUISHED

PERFORMANCE INDICATOR:

What can I understand, interpret or analyze in authentic informational texts?

I can identify memorized or familiar words when they are supported by gestures or visuals in informational texts.

I can identify some basic facts from memorized words and phrases when they are supported by gestures or visuals in informational texts.

I can identify the topic and some isolated facts from simple sentences in informational texts.

can identify the topic and imple sentences in short nformational texts.

can understand the main dea and key informatio n short straightforward nformational texts.

I can usually follow the main message in various time frames in oaragraph-length nformational texts

underlying message and some supporting details across major time frames most supporting details in descriptive informational I can follow the flow of ideas and infer meaning from complex language of within informational texts.

I can easily understand sophisticated language, regardles<u>s of the cultura</u> context in professional, technical and academic

EXAMPLES: Comprehend Informational Texts – Written

information provided in

a travel guide about an

I can understand website

I can identify some locations or stores by their

I can match a word or character in a headline to a supporting visual. I can recognize some

names of cities on a map. I can identify labeled aisles in a store.

I can recognize the labels on a recycling bin

I can identify items on a shopping list. I can identify names of classes and their locations on a class schedule

I can identify nutritional

categories on food labels.

I can identify my departure and arrival times from a transportation schedule.

I can understand what information is provided on a student ID card.

I can understand subjectspecific terms on a word I can follow directions in a Scavenger Hunt game I can understand a variety of simple messages on

greeting cards. I can select a movie based on a short description.

I can understand someone's profile on a social media site.

I can understand some facts about the weather especially when weather symbols are used.

I can understand some information on job postings.

I can understand a text message from a friend about an assignment.

I can understand recipe recommendations on a food package. I can understand a

message on social media I can understand the

scheduled events of a day

at summer camp

I can understand the basic requirements for a career as described on a brochure.

I can understand the personal messages exchanged in an online

I can understand what is asked for on a simple questionnaire in a popular magazine.

I can understand product information in an ad. I can understand essential information in a feature

story in a magazine.

descriptions of a Peace Corps. volunteer's daily I can follow directions to

I can understand

historical site.

do a science experiment I can understand the basic instructions for playing a video game.

I can understand the main points of a blogger's posts and responses.

I can understand written summaries of candidates platforms to make a voting decision.

I can understand some events described in an excerpt from an historical journal.

I can understand absentee and sick leave policies in an employee handbook.

I can read movie reviews to choose what to watch. I can read a catalogue

of course descriptions to

choose my classes.

I can follow a cover letter and résumé for a professional position.

I can understand a detailed account about a service learning opportunity.

I can understand the instructions for using a computer program to create a web site.

an event.

I can understand a critical review about a musical group's upcoming album. I can understand a message explaining details

satirical references contained in it. about the rescheduling of I can understand proposed immigration legislation

I can follow a political

article, including some

and its future impact on a

I can follow an author's I can understand an article analysis of a personal advocating for educational reflection on a cultural reform to meet global experience. needs.

I can understand an I can understand a apartment rental contract with its rules and regulations.

I can understand a report about comparative that describes policy changes for admission into a student exchange program.

I can understand a

I can understand historical works with embedded cultural references.

details and subtleties of an

academic paper on ethical

I can understand editorials

I can understand the

I can understand a

technical manual on

whose arguments are

conduct.

genetics

transcript from a court I can understand texts

religious philosophies I can understand the inferences in a literary review.

I can read an article from a professional journal unrelated to my field.

technical report on

economics.

indirect rather than literal I can understand subtleties of political satire in essays or blogs.

EXAMPLES: Comprehend Informational Texts – Spoken, Viewed or Signed

I can recognize familiar names of people and places in a public announcement.

I can understand simple directions to a familiar place

I can follow instructions for simple class routines. I can understand names

and titles when speakers

are introduced. I can understand a cell phone number.

I can understand the time announced for a store closing.

I can understand directions for setting the table.

I can follow directions to fill out a simple graphic organizer

I can understand the names of the planets in a science class.

I can recognize some weather expressions in a forecast.

I can understand the name of a product, the cost, and where to buy it from a radio ad.

I can understand who to pick up and where to take them from a friend's

I can follow a YouTube video on how to play a simple game.

I can understand an emergency alert during a TV show.

I can understand when a sports announcer introduces the team players.

I can follow simple cooking directions from a YouTube video.

I can understand a voicemail reminding me of the details of an appointment.

I can understand an announcement about a lost child in a store.

I can understand simple questions about a science process.

I can understand a broadcaster's questions to participants in a political demonstration.

I can understand a speaker's description of how his/her family celebrates a holiday.

I can identify the order of key events from a simple story read aloud.

I can understand a simple everyday action movie

I can understand some basic facts reported by a witness regarding an accident.

I can understand live or recorded introductions and descriptions by students from a partner school.

I can understand the recorded descriptions of avatars in a new video

I can understand the directions of a GPS to a familiar location

I can understand the some points of a lecture on a common environmental

I can follow the major events of a traveler's experience narrated in a radio report.

I can follow the master of ceremonies' congratulations and simple general comments at a special event.

I can understand short presentations about famous people in history. I can follow the details of

televised promotions for upcoming programs. I can identify the events of a travel writer's most recent trip as recounted in

a podcast. I can understand the main points of recorded short story.

I can understand a talk about a student's study abroad experience. I can follow a virtual city

I can understand a running commentary of a sporting

I can understand details of a speaker's life and achievements when he/she is introduced I can follow a TV sitcom

I can identify protagonists' growing points of conflict of in a play.

I can follow an interview where an author elaborates on the creation of characters in a novel

I've read

I can understand a talk show host's tongue-incheek remarks.

I can usually understand a speaker's exaggerated satirical remarks. I can generally understand

diverse perspectives of

panelists discussing animal I can understand most of a televised expose

on the dangers of water

contamination.

I can understand a speaker's double entendres in a monologue.

I can understand the historical inferences in a I can understand the

political agenda in a live or recorded lecture I can understand satirical humor in a comedy routine

politically-charged songs.

I can understand shades of meaning when listening to

I can understand the arguments in an international policy debate.

I can follow original historical language in classical theatre.

I can understand the cultural references and allusions in an opera.

I can understand the purpose, various perspectives and details in an extended discussion on global migration and related international policies.

INTERPRETIVE COMMUNICATION

Performance Indicator: Comprehend Fictional Texts with Examples

	NOVICE			INTERMEDIATE		ADVANCED		CHDEDIOD	DISTINCTUSHED	
LOW	MID	HIGH	LOW	MID	HIGH	LOW	MID	HIGH	SUPERIOR	DISTINGUISHED

PERFORMANCE INDICATOR:

What can I understand, interpret or analyze in authentic fictional texts?

I can identify memorized or familiar words when they are supported by gestures or visuals in fictional texts.

I can identify some basic facts from memorized words and phrases when they are supported by gestures or visuals in fictional texts.

I can identify the topic and some isolated elements from simple sentences in short fictional texts.

can identify the topic and imple sentences in short ictional texts.

can understand the main dea and key informatio ictional texts.

I can usually follow the main story and actions expressed in various time rames in paragraph-lengt rictional texts.

I can follow the main story and some supporting detail across major time

story and most supporting details across major time frames in fictional texts.

I can follow the chronology

events that influenced a

character's decisions in a

of a novel's plot.

I can understand

I can understand

I can follow the flow of ideas and some nuances from different viewpoints i most fictional texts.

I can interpret tone, nuance and mood in almost any genre of fictional texts.

EXAMPLES: Comprehend Fictional Texts – Written

I can recognize a few individual written words in the title of a story.

I can recognize a few individual written words in a picture book.

I can recognize a few individual words in a

I can recognize a character's' name in a folk

I can recognize common opening and closing words of a fairy tale

I can identify some phrases describing a character in a story.

I can identify some phrases in captions from pictures in a book.

I can recognize a familiar memorized line from a I can recognize some

events from a story

I can recognize a song's

common one-line refrain

events in a fairy tale. I can identify some of the traits of a superhero as described in a comic

I can identify the topic of a

I can identify the topic of

short story.

I can identify some actions described in a scene from a play.

I can identify some specific, predictable actions in an excerpt from a graphic novel

I can identify some major I can identify some of the events in a children's storybook. I can understand a few

> lines in a sona I can select a book that an online description.

matches my interests from I can identify the pattern of

rhymes in a nursery rhyme.

I can identify the beginning, middle, and end of a short story. I can identify the main

conflict in a play.

I can understand where a scene takes place based on its description. I can identify the main

idea of a simple poem I can understand the refrain of a simple song. I can identify the sequence of events in a story. I can identify the main

emotion described in the lyrics of a song. I can follow the main plot of a detective story

fable.

I can understand the characteristics of heroes in a folk legend.

I can understand most of what is said in a short story. conversation among I can understand the characters in a familiar reasons for a character's

I can understand the moral lesson expressed in a

I can understand the details that motivated the main character to commit a crime in a mystery.

I can identify the historical values expressed in an epic poem.

I can understand the main points of a science fiction argument in a character's monologue.

I can identify evidence that supports the message of a transformation in a chapter

I can follow the development of a character

I can follow an argument between two characters in a play. I can generally understand

anecdotes recounted in an illusion in a poem. a fictional character's I can understand a point of humor in a graphic novel. I can follow the line of

I can infer the relationships among characters in a novel based on their actions

I can understand satirical humor in a poem I can infer the attitude of

an author. I can understand the multiple perspectives conveyed in an historical

I can follow the complex interactions that led to a protagonist's downfall.

fiction novel.

I can understand the cultural inferences conveyed in a parody.

I can understand highly idiomatic expressions of a dialect spoken by characters in a novel.

I can understand

the humor aimed at a specific cultural issue in a satire.

I can understand rhetorical techniques an author uses to tailor writing to a particular audience.

EXAMPLES: Comprehend Fictional Texts - Spoken, Viewed, or Signed

I can recognize a few individual words of a read

aloud story. I can recognize a few individual words in a read aloud poem.

I can recognize a character's name in a folk

I can recognize common opening and closing words in oral storytelling. I can recognize a few

familiar words from a

music video.

describing a character in a story.

I can identify some phrases from a read aloud story. I can recognize a familia

memorized line from a I can recognize some

events from a cartoon. I can recognize a song's common one-line refrain

I can identify some phrases I can identify where and when a read aloud story takes place.

> I can identify how to get to the next level when playing a video game. I can identify some of the events in a videostreamed

I can identify some of the traits of a superhero described in video comic

I can identify some actions described in a scene from

a movie

I can identify some specific, predictable actions from a segment of an audio book

I can identify some major events in a recorded children's story.

I can understand a few lines in a song. I can select a book that matches my interests based on an online radio streamed book review

I can identify the pattern of rhymes in a nursery rhyme. I can identify the beginning, middle, and end of an audio short story.

I can identify the main conflict in a live performance of a play I can understand the motives of the antagonist

I can identify the main idea of a simple poem at a poetry slam. I can understand the

meaning of the refrain of a

simple song.

I can identify the sequence of events in a story. I can identify the main

emotion described in the lyrics of a song. I can follow the main plot

of a musical production. I can understand the characteristics of heroes described in an oral urban legend.

I can understand most of what is said in a conversation amona characters in a familiar play.

I can understand the moral lesson expressed in an oral fable.

of a graphic novel.

I can identify events that influenced a character's decisions in an opera.

I can identify the historical values expressed in an epic poem.

I can identify the political beliefs of characters in an historical re-enactment. I can understand the reasons for a character's transformation in a play.

I can follow the complex chronology of a play's

I can identify what motivated the main character to commit a crime in a detective show.

I can understand anecdotes recounted in a fictional character's recorded memoir. I can follow the line of

argument in a character's monologue. I can identify evidence that supports the message in a

ballad.

I can follow the development of a character in an audio

book. I can follow an argument between two characters in a play.

I can generally understand an allusion in native I can understand a point

of humor in a stand-up comedy. I can infer the relationships among characters in a

drama based on their

I can understand satirical humor in a joke. I can infer the attitude of a

storyteller. I can understand the multiple perspectives

conveyed in an opera. I can follow the complex interactions leading to a protagonist's downfall.

I can understand the cultural inferences conveyed in a parody.

I can understand highly idiomatic expressions of a dialect spoken by characters in a drama.

I can understand the humor aimed at a specific cultural issue in a satirical play.

I can understand rhetorical devices a storyteller uses to tailor language to a particular audience

INTERPRETIVE COMMUNICATION

formance Indicator: Comprehend Conversations and Discussions with Examples

	NOVICE			INTERMEDIATE			ADVANCED		CHDEDIOD	DISTINICHISHED
LOW	MID	HIGH	LOW	MID	HIGH	LOW	MID	HIGH	SUPERIOR	DISTINGUISHED

PERFORMANCE INDICATOR:

What can I understand, interpret or analyze in conversations and discussions?

I can understand
memorized or familiar
words when they are
supported by gestures or
visuals in conversations.

can identify some basic facts from memorized words and phrases when they are supported by gestures or visuals in conversations

I can understand familiar questions and statements from simple sentences in conversations

nain idea in short

can identify the main in short straightforward

he main idea and flow of events expressed n various time frames

can understand the main message and some supporting details main message and most supporting details

I can follow the flow of ideas and some nuances from different viewpoints

I can interpret tone almost any extended conversation and discussion.

EXAMPLES: Comprehend Conversations and Discussions – Written

I can recognize names and titles in an email introduction

I can recognize familiar place names in a bruchure.

I can recognize greetings and leave taking words in an email.

I can recognize salutation words in a business letter. I can recognize question

words in a text message. I can understand a text conversatin amona teammates about a sporing eventl.

I can recognize dates in an email message

I can recognize very common abbreviations in a text message.

I can recognize whether a correspondence is formal or informal.

I can understand the time in a meeting request. I can understand familiar

directions on a mobile

I can understand someone's simple descriptions of a photo on Instagram

I can understand questions about class schedules in a text message

I can understand simple feedback on a homework assignment.

I can understand simple questions about family in correspondence among an e-pals.

I can understand simple questions in a chat room. I can understand the

place, time, and purpose of a meeting discussed in online personal messages

I can follow text messages among friends about what to wear for an occasion.

I can understand blog responses to questions about recommendations for a restaurant. I can understand the

purpose of personal messages on an e-card greeting.

I can understand someone's comments about a concert in a chatroom.

I can understand basic auestions or statements exchanged during a video conference.

I can understand questions about free-time activities posted by students on a partner school's Wiki.

I can understand a virtual conversation to plan a collaborative project.

I can understand a virtual chat between a customer service representative and

I can understand survey responses to open-ended questions about what one looks for in a friend.

I can understand a text conversation among teammates about a sporting event.

I can understand a interview between a celebrity and a teen reporter in a publication.

I can understand a text conversation between two friends discussing what they did last weekend.

I can understand the main points of an argument between people in a blog

I can understand a written apology where a someone explains why he couldn't attend party.

I can understand peer

feedback on an end-ofcourse project I can understand most of what is said in a dialogue

among characters in a

scene from a play.

I can understand a discussion about a home remodeling on a designer's

I can understand an email thread about someone's wedding plans.

I can understand a chat room conversation where people express concerns about an upcoming

I can understand an exchange of letters relating to a product malfunction. I can understand reactions and responses in an

electronic discussion about

I can understand a sports magazine interview with an Olympic athlete about obstacles they overcame.

I can understand family members' reactions to important life experiences on a photo sharing site.

I can understand the detailed comments about someone's posted book review.

I can understand people's questions and responses on a medical web site. I can understand people's interactions about their vacation experiences on a travel web site.

I can understand the details in a transcript of an interview between the police and a burglary

I can follow students discussing the pros and cons of various career paths in an online chat.

I can understand a blog conversation about how to avoid the pitfalls of online

I can understand an online conversation about the logistics of renting a place through a home-sharing web site.

I can follow a conversation on a consumer advocacy site about the latest trends in cell phones security.

I can understand diverse opinions expressed in online discussions on the cognitive and social benefits of world language education.

I can interpret various solutions to stop human trafficking proposed

by international experts in an online symposium. I can understand varied points of view on religious

perspectives expressed in a Wiki white paper draft. I can understand an online conversation about the intended and unintended impact of WikiLeaks.

I can understand cultural inferences expressed in classical literary dialogues.

I can differentiate a humorous from a pointed remark in a transcript from a political debate.

I can follow written conversations containing complex and abstract concepts about current global economic issues

> I can follow a discussion on the relationship between a free press and democratic institutions of

EXAMPLES: Comprehend Conversations and Discussions – Spoken, Viewed, or Signed

I can recognize when greetings and leave-taking are expressed.

I can recognize peoples' names and their titles when they are introduced

I can recognize a few individual question words in a conversation among visitors in school.

I can recognize familiar names of places discusse on a tour.

I can understand simple words of praise by a teacher to a student.

I can understand when someone asks a person's

I can recognize a time or date when plans for an event are discussed.

I can recognize some common expressions when people are

discussing the weather. I can understand simple instructions given by a parent to a child on the

I can understand the difference between a spoken statement and question in peoples' conversations.

playground.

I can sometimes understand to whom people are directing their conversation.

> I can understand someone's simple descriptions of a photo. I can understand questions

I can understand simple hostess.

about someone's social

I can understand simple questions a guest asks about family.

I can understand the place, time, and purpose that someone mentions in an invitation.

I can follow a conversation friends have about what they are wearing for an

I can understand diners discussing what to order at a restaurant. I can understand the

purpose of a message of a

recorded e-card greeting. I can understand someone's comments about a friend's date.

I can understand basic questions or statements during a video conference with peers.

I can understand conversations by students in a partner school during a Skype call

I can understand a conversation by peers talking about a local event. I can understand a conversation in which speakers are a decision for

a collaborative project. I can understand a conversation about the cost and availability of an item between a customer and a salesperson.

I can understand an interview between a student reporter and foreign visitors about activities they have done and are planning to do while in town.

I can understand broadcasters discussing severe weather warnings I can understand a conversation two friends discussing last weekend's activities.

I can understand simple questions posed in an interview of a celebrity. I can understand the main points of an argument

between people in a public place.

I can understand the discussion about the remodeling of a room between an interior designer and a customer. I can understand the

feelings expressed by friends about their parents or relatives. I can understand a couple's plans for their

wedding and honeymoon. I can follow a video conferencing session where participants are talking about a planned environmental project.

I can understand a conversation where friends express their concerns about an upcoming election

I can understand an interview with a famous person about their rise to

I can understand a family

members sharing life experiences. I can understand the detailed description of a recent trip discussed

I can understand a conversation among employees going on strike.

among tour participants.

I can understand a conversation among children about what they would like to be and why when they grow up.

I can understand details discussed in an investigation between the police and an accident

I can follow students discussing benefits of study abroad.

I can understand a conversation among citizen activists about the pros and cons of social networking. I can understand a

conversation about the advantages of holistic remedies for common ailments. I can follow a discussion

about the latest trends in

car designs.

I can understand diverse opinions expressed in a discussion on the value of

I can understand the points of view expressed by residents and candidates at a town meeting.

I can understand religious

perspectives expressed in conversation among interfaith leaders. I can understand a conversational dispute about visa requirements between an airline passenger and customs

officials.

I can understand cultural inferences in puns and jokes.

I can differentiate a humorous from a pointed remark in a political argument.

I can understand the purpose, various perspectives and details in an extended discussion on global migration and related international policies.

I can follow an argument among literary colleagues about the concept of time in the modern novel.